

แก้ไขความผิดพลาดของบทความ (Correction)

ข้อผิดพลาด: แบบสอบถามเพื่อคัดกรองภาวะมวลกล้ามเนื้อน้อยชนิด SARC-F สัมพันธ์กับสมรรถภาพทางกายและความแข็งแรงของกล้ามเนื้อที่ลดลงในประชากรผู้สูงอายุในประเทศไทย
Correction to SARC-F scores correlated with low physical performance and muscle strength in older Thai adults

ปราโมทย์ ธนาศุกรกุล (พ.บ.)¹ อลิสร่า วงศ์สุทธิเลิศ (พ.บ.)¹ วัลลภ ใจดี (ปร.ด.)²

อัจฉรา ปัญญามานะ (วท.บ.)¹ และ สีนินาฏ บุญเจริญ (วท.บ.)¹

¹คณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยบูรพา จังหวัดชลบุรี

²คณะสาธารณสุขศาสตร์ มหาวิทยาลัยบูรพา จังหวัดชลบุรี

บทคัดย่อ

บทความแก้ไขนี้เกี่ยวข้องกับบทความต้นฉบับเรื่อง:

ปราโมทย์ ธนาศุกรกุล อลิสร่า วงศ์สุทธิเลิศ วัลลภ ใจดี อัจฉรา ปัญญามานะ และ สีนินาฏ บุญเจริญ. แบบสอบถามเพื่อคัดกรองภาวะมวลกล้ามเนื้อน้อยชนิด SARC-F สัมพันธ์กับสมรรถภาพทางกายและความแข็งแรงของกล้ามเนื้อที่ลดลงในประชากรผู้สูงอายุในประเทศไทย. บูรพาเวชสาร. 2061; 5(2). 87-93.

URL: <https://he01.tci-thaijo.org/index.php/BJmed/article/view/287326>

ข้อผิดพลาดที่พบ มีดังนี้

หน้า 87 ผลการศึกษา

บรรทัดที่ 2 **เดิม** มวลกล้ามเนื้อน้อย (คะแนน SARC-F มากกว่า 4) เปรียบเทียบกับผู้สูงอายุที่มีมวลกล้ามเนื้อปกติ (คะแนน SARC-F 0-4)

แก้ไข มวลกล้ามเนื้อน้อย (คะแนน SARC-F $\geq$ 4) เปรียบเทียบกับผู้สูงอายุที่มีมวลกล้ามเนื้อปกติ (คะแนน SARC-F $<$ 4)

หน้า 90

บรรทัดที่ 1 **เดิม** ของ SARC-F มากกว่า 4 คะแนนขึ้นไป จะได้รับการวินิจฉัยว่ามีภาวะมวลกล้ามเนื้อน้อย⁵

แก้ไข ของ SARC-F $\geq$ 4 คะแนน จะได้รับการวินิจฉัยว่ามีภาวะมวลกล้ามเนื้อน้อย

หน้า 90 ตารางที่ 2

เดิม

ตารางที่ 2 แบบสอบถามเพื่อคัดกรองภาวะมวลกล้ามเนื้อน้อยชนิด SARC-F³

หัวข้อ	คำถาม	คะแนน
1. ความแข็งแรงของกล้ามเนื้อ	ท่านคิดว่าการยกและถือของที่มีน้ำหนัก 20 กิโลกรัม ได้ยากหรือไม่	ไม่ยาก = 0 ยากเล็กน้อย = 1 ยาก = 2
2. การเดิน	ท่านรู้สึกว่าการเดินภายในห้องยากหรือไม่	ไม่ยาก = 0 ยากเล็กน้อย = 1 ยาก = 2
3. การลุกจากเก้าอี้	ท่านเคลื่อนย้ายตนเองจากเก้าอี้ไปที่เตียงนอนยากหรือไม่	ไม่ยาก = 0 ยากเล็กน้อย = 1 ยาก = 2
4. การขึ้นบันได	ท่านรู้สึกว่าการเดินขึ้นบันไดจำนวน 10 ขั้นได้ยากหรือไม่	ไม่ยาก = 0 ยากเล็กน้อย = 1 ยาก = 2
5. การหกล้ม	ท่านเคยมีประวัติหกล้มกี่ครั้ง	ไม่ล้ม = 0 ล้ม 1-3 ครั้ง = 1 >4 ครั้ง = 2

แก้ไข

ตารางที่ 2 แบบสอบถามเพื่อคัดกรองภาวะมวลกล้ามเนื้อน้อยชนิด SARC-F³

หัวข้อ	คำถาม	คะแนน
1. ความแข็งแรง	ท่านสามารถยกน้ำหนัก 4.5 กิโลกรัมได้ยากหรือไม่	ไม่ยาก = 0 เล็กน้อย = 1 ยาก = 2
2. ความสามารถในการเดิน	ท่านเดินจากผนังห้องด้านหนึ่งไปอีกด้านหนึ่งยากหรือไม่	ไม่ยาก = 0 เล็กน้อย = 1 ยาก = 2
3. ความสามารถในการลุกจากเก้าอี้	ท่านเคลื่อนย้ายตนเองจากเก้าอี้หรือเตียงนอนยากหรือไม่	ไม่ยาก = 0 เล็กน้อย = 1 ยาก = 2
4. ความสามารถในการขึ้นบันได	ท่านเดินขึ้นบันได 10 ขั้นได้ยากหรือไม่	ไม่ยาก = 0 เล็กน้อย = 1 ยาก = 2
5. การหกล้ม	ใน 1 ปีที่ผ่านมาท่านหกล้มกี่ครั้ง	ไม่ล้ม = 0 ล้ม 1-3 ครั้ง = 1 ล้ม ≥ 4 ครั้ง = 2

หมายเหตุ: ดัดแปลงจาก Woo J, Leung J, Morley JE. Validating the SARC-F: a suitable community screening tool for sarcopenia? J Am Med Dir Assoc. 2014; 15: 630-4.

หน้าที่ 91 เกณฑ์การวินิจฉัยมวลกล้ามเนื้อ

บรรทัดที่ 4 **เดิม** มวลกล้ามเนื้อปกติ มีค่าคะแนน SARC-F เท่ากับ 0-4 คะแนน และมวลกล้ามเนื้อน้อย ค่าคะแนน SARC-F มากกว่า 4 คะแนน

แก้ไข มวลกล้ามเนื้อปกติ มีค่าคะแนน SARC-F < 4 คะแนน และมวลกล้ามเนื้อน้อย ค่าคะแนน SARC-F ≥ 4 คะแนน

หน้า 91 ผลการศึกษา

บรรทัดที่ 3 **เดิม** (คะแนน SARC-F มากกว่า 4) ร้อยละ 15.0 **แก้ไข** คะแนน SARC-F ≥ 4 (ร้อยละ 15.0)

บรรทัดที่ 11 **เดิม** คะแนน SARC-F มากกว่า 4 **แก้ไข** คะแนน SARC-F ≥ 4

บรรทัดที่ 13 **เดิม** คะแนน SARC-F 0 - 4 **แก้ไข** คะแนน SARC-F < 4

บรรทัดที่ 15 **เดิม** คะแนน SARC-F มากกว่า 4 **แก้ไข** คะแนน SARC-F ≥ 4

บรรทัดที่ 16 **เดิม** คะแนน SARC-F 0 - 4 **แก้ไข** คะแนน SARC-F < 4

หน้า 92 วิจัยผลการศึกษา

บรรทัดที่ 15 คอลัมน์ซ้ายมือ **เดิม** คะแนน SARC-F มากกว่า 4 **แก้ไข** คะแนน SARC-F ≥ 4

บรรทัดที่ 9 คอลัมน์ขวามือ **เดิม** คะแนน SARC-F มากกว่า 4 **แก้ไข** คะแนน SARC-F ≥ 4

บรรทัดที่ 13 คอลัมน์ขวามือ **เดิม** คะแนน SARC-F มากกว่า 4 **แก้ไข** คะแนน SARC-F ≥ 4

บรรทัดที่ 17 คอลัมน์ขวามือ **เดิม** ร้อยละ 16.7 (504) **แก้ไข** 16.7

ปัจจุบัน แบบคัดกรองภาวะมวลกล้ามเนื้อน้อย SARC-F ฉบับภาษาไทย ได้ผ่านกระบวนการแปลและตรวจสอบคุณภาพอย่างมาตรฐานโดยได้รับอนุญาตอย่างเป็นทางการจากเจ้าของลิขสิทธิ์ต้นฉบับ ดังนั้น เพื่อความสมบูรณ์ตามหลักวิชาการ หากนำเครื่องมือนี้ไปใช้ กรุณาอ้างอิงแหล่งที่มาจาก

Akarapornkailert P, Muangpaisan W, Boonpeng A, Daengdee D. Validation of the Thai version of SARC-F, MSRA-7, and MSRA-5 questionnaires compared to AWGS 2019 and sarcopenia risks in older patients at a medical outpatient clinic. Osteoporos Sarcopenia. 2020; 6(4): 205-211. โดยมีเนื้อหา ดังนี้

แบบประเมินภาวะสูญเสียกล้ามเนื้อพร้อมฉบับภาษาไทย (SARC-F Questionnaire)

คำถาม	คะแนน
คุณลำบากแค่ไหนในการยกของหนัก 10 ปอนด์ (4.5 กิโลกรัม)	ไม่ลำบาก = 0 ค่อนข้างลำบาก = 1 ลำบากมากหรือไม่สามารถทำได้ = 2
คุณลำบากแค่ไหนในการเดินจากห้องหนึ่งไปอีกห้องหนึ่ง	ไม่ลำบาก = 0 ค่อนข้างลำบาก = 1 ลำบากมาก, ใช้อุปกรณ์ช่วยเดิน หรือไม่สามารถทำได้ = 2

แบบประเมินภาวะสูญเสียมวลกล้ามเนื้อพร่องฉบับภาษาไทย (SARC-F Questionnaire) (ต่อ)

คำถาม	คะแนน
คุณลำบากแค่ไหนในการยกของหนัก 10 ปอนด์ (4.5 กิโลกรัม)	ไม่ลำบาก = 0 ค่อนข้างลำบาก = 1 ลำบากมากหรือไม่สามารถทำได้ = 2
คุณลำบากแค่ไหนในการเดินจากห้องหนึ่งไปอีกห้องหนึ่ง	ไม่ลำบาก = 0 ค่อนข้างลำบาก = 1 ลำบากมาก, ใช้อุปกรณ์ช่วยเดิน หรือไม่สามารถทำได้ = 2
คุณลำบากแค่ไหนในการลุกจากเก้าอี้หรือเตียงนอน	ไม่ลำบาก = 0 ค่อนข้างลำบาก = 1 ลำบากมาก หรือไม่สามารถทำได้โดยไม่มีความช่วยเหลือ = 2
คุณลำบากแค่ไหนในการขึ้นบันได 10 ขั้น	ไม่ลำบาก = 0 ค่อนข้างลำบาก = 1 ลำบากมากหรือไม่สามารถทำได้ = 2
คุณหกล้มกี่ครั้งในช่วง 1 ปีที่ผ่านมา	ไม่ = 0 1-3 ครั้ง = 1 4 ครั้ง หรือมากกว่า = 2
คะแนนเต็ม	10
ภาวะมวลกล้ามเนื้อน้อย	≥4

ผู้พิมพ์ที่รับผิดชอบ

ปราโมทย์ ธนาศุภกรกุล ภาควิชาออร์โธปิดิกส์ คณะแพทยศาสตร์

มหาวิทยาลัยบูรพา จังหวัดชลบุรี ประเทศไทย

E-mail: mote.buu@gmail.com

กองบรรณาธิการ วารสาร บูรพาเวชสาร ขอภัยสำหรับความผิดพลาดในการจัดพิมพ์บทความดังกล่าวข้างต้น และขอให้อ้างอิงบทความที่มีเนื้อหาถูกต้องในเว็บไซต์วารสาร บูรพาเวชสาร เท่านั้น